



# RIS TO RAN TE

Restaurant | Deutsch



## ANTIPASTI / VORSPEISE

### Dal mare / Fischvorspeisen

 Insalata di mare DolceVita con verdure croccanti\*  
Meeresfrüchtesalat Dolce Vita mit knackigen Gemüsen\* **14.50**

Sautè di cozze in guazzetto accompagnato dal suo pane in bruschetta  
Miesmuschelsautè in Guazzetto (Ragout Sorte) von Brot in Bruschetta begleitet **12.00**

Come uno speck di salmone, finocchio e arance di Sicilia  
Deboned, salted and smoked salmon, fennel and Sicilian oranges **14.00**



Polpo scottato su schiacciata di patate con cipolla caramellata e pomodori secchi  
Tintenfisch mit Kartoffeln, karamellisierten Zwiebeln und trockenen Tomaten **14.00**

### Di terra / Fleischvorspeisen

Prosciutto crudo di Parma Gran Crù Casa Modena e carpaccio di melone  
RohParmaschinken Dop und Melone Carpaccio **13.00**



### Dall'orto / Vegetarische Vorspeisen

Carpaccio di pomodoro al sale di Cervia, mozzarella di bufala e olio al basilico  
Carpaccio mit Tomatensalz aus Cervia, Büffelmozzarella und Basilikumöl **12.00**



## PRIMI PIATTI / ERSTE GÄNGE

### Dal mare / Pasta und Risotto mit Fisch

 Spaghetti classici alle vongole lupino  
Klassische Spaghetti mit Muscheln Lupino **14.00**




Risotto alla pescatora\*  
Meeresfrüchte Risotto\* **15.00**

Ravioli di pesce con concassè di pomodoro fresco e basilico\*  
Fisch gefüllte Ravioli mit frischer Tomatensauce und Basilikum\* **14.50**

Spaghetti alla chitarra allo scoglio\*  
Eiergitarre Spaghetti mit Meeresfrüchten\* **15.00**



### Di terra / Pasta mit Fleisch

 Tagliatelle ruvide con ragout classico alla bolognese\*  
Rohe Tagliatelle (Eiernudel) mit klassischem Bolognese-Ragout\* **12.00**

Ravioli di ricotta e spinaci con burro e salvia\*  
Ravioli (gefüllt mit Ricotta-Käse und Spinat) mit Butter und Salbei\* **11.50**

 Lasagna alla bolognese\*  
Lasagne mit Bolognese sauce\* **12.50**

### Dall'orto / Vegetarische Pasta

Paccheri in salsa di pomodoro fresco e basilico su spuma di burrata\*  
Paccheri in frischer Tomatensauce und Basilikum auf Burrata-Schaum\* **13.50**



## SECONDI PIATTI / HAUPTGERICHTE

### Dal mare / Hauptgerichte mit Fisch

Gran fritto di mare DolceVita con verdure croccanti\*  
DolceVita große Frittiertes von Meeresfrüchten mit knackigem Gemüse\* **19.00**



Grigliata mista di mare\*  
Gemischte gegrillte Fischplatte\* **22.00**

Spiedini di pesce\*  
Fischspießlein\* **18.00**

### Di terra / Hauptgerichte mit Fleisch

Hamburger gourmet con le nostre patate fritte\*  
(Pane, burger di manzo, cheddar, pomodoro fresco, bacon, insalata)  
Gourmet-Burger mit Pommes Frites\*  
(Brot, Rindsburger, Cheddar, frische Tomaten, Speck, Salat) **14.00**

Tagliata di pollo  
Hähnchen geschnitten **15.00**

### Dall'orto / Vegetarische Hauptgerichte

 Parmigiana di melanzane...come si deve  
Aubergine Parmigiana **15.00**



## INSALATONE / SALATE


Campagnola (insalata verde, pomodoro rosso, rucola, radicchio, funghi freschi, scaglie di Parmigiano)  
Campagnola Salat (grüner Salat, rote Tomate, Rucola, Radicchio, frische Champignons, Parmesanflocken) **11.50**



Delicata (insalata mista, mozzarella di bufala, tonno, mais, olive nere e pomodorini)  
"Delicata" Salat (gemischter Salat, Büffelmozzarella, Thunfisch, Mais, schwarze Oliven und Kirschtomaten) **12.00**

Caesar salad (insalata verde, pollo alla griglia, crostini di pane, Grana Padano e salsa Caesar)  
Caesar Salat (grüner Salat, gegrilltes Hähnchenbrust, knusprige Croutons, Parmesankäse, Caesarsoße) **13.00**

## PIADINE

La Romagnola **9.50**  
 (prosciutto crudo di Parma Gran Crù  
 Casa Modena 20 mesi, squacquerone  
 di Romagna DOP, rucola)  
 La Romagnola (Parmaschinken im Alter von  
 20 Monaten, Squacquerone-Käse, Rucola) 

La Deliziosa **9.00**  
 (prosciutto cotto, mozzarella, pomodoro)  
 La Deliziosa  
 (gekochter Schinken, Mozzarella-Käse,  
 frische Tomaten)


La Delicata **9.00**  
 (verdure grigliate con cipolla caramellata)  
 La Delicata  
 (gegrilltes Gemüse und karamellisierte Zwiebeln) 

## CONTORNI / BEILAGEN

Insalata mista **5.50**  
 Gemischter Salat 


Patate al forno con rosmarino **5.00**  
 Bratkartoffeln mit Rosmarin 

Patatine fritte con la buccia\* **5.50**  
 Pommes im Korb mit Schale\* 

Verdure grigliate **6.50**  
 Frischgegrilltes Gemüse 

## DESSERT / DESSERTS

Tiramisù\* **5.50**  
 Tiramisu\*

Crema al mascarpone **5.50**  
 al cioccolato o ai frutti di bosco  
 Mascarponecreme mit Schokolade  
 oder Waldbeeren 

Tenerina al cioccolato con gelato fiordilatte **5.50**  
 Schokoladenkuchen mit Fiordilatte-Eis


Carpaccio di ananas e melone **5.50**  
 con cremoso al fiordilatte  
 Ananas-Melonen-Carpaccio  
 mit cremigem Fiordilatte

Gran crema al limone o al caffè\* **4.00**  
 Zitronen- oder Kaffeecreme\*

## MENU BIMBI / KINDER SPEISEKARTE

### Primi baby / Kinder pasta

Pasta al ragù, al pomodoro, al pesto\* **6.50**  
 Pasta mit Tomaten, Pesto oder Ragù\*

Tortellini panna e prosciutto **7.00**  
 cotto Granblu Casa Modena \*  
 Tortellini Sahne und Schinken\* 

### Secondi baby / Kinder zweite Gänge

Milanesina di pollo con patatine fritte\* **8.00**  
 Mailänderlein mit Poulet und Pommes\*

Hamburger con patatine fritte\* **8.00**  
 Hamburger mit Pommes\*

Wurstel con patatine fritte\* **7.50**  
 Frankfurter mit Pommes\*

Pizza baby a scelta **- 1€ dal listino**  
 Kinderpizza **1€ weniger**  
 als normale  
 Portione



## Food Delivery



Entra nell'app e mettiti comodo!  
 Ordina e ricevi direttamente il pranzo  
 o la cena nella tua Casa vacanza!

Betreten Sie die App herunt  
 und Entspannen Sie sich!

Wählen Sie von unserer Karte - Ihre Bestel-  
 lung bringen Ihnen direkt in ihr Ferienhaus!

\*Gentile cliente, la informiamo che alcuni prodotti possono essere surgelati all'origine o congelati in loco rispettando le procedure di autocontrollo ai sensi del regolamento Ce 852/2004. La invitiamo quindi a volersi rivolgere al responsabile di sala per avere tutte le informazioni relative al prodotto che desiderate. Si informa inoltre per qualsiasi informazione su sostanze e allergeni è possibile consultare l'apposita documentazione che verrà fornita, a richiesta, dal personale in servizio.

\* Sehr geehrte Gästin / Sehr geehrter Gast, wir informieren Sie, daß einige Lebensmittel am Ursprungsort tiefgekühlt oder vor Ort tiefgefroren werden können, unter Einhaltung der Selbstüberwachungsverfahren, der Verordnung (EG) 852/2004entsprechend sprechend. Bitte wenden Sie sich an den Saalmeister für weitere Informationen zum erwünschten Lebensmittel. Für weitere Auskunfte auf Nährstoffe und Allergene, ist es möglich die auf Anfrage vom Bedienungspersonal zur Verfügung gestellten Unterlagen nachzuschauen.



Piatto consigliato dallo Chef  
 Vom Küchenchef empfohlenes Gericht



Ricetta del territorio  
 Lokales Rezept



Piatto vegetariano  
 Vegetarisches Gericht



## Acqua / Wasser

Acqua Panna (0,75 lt)  
Stillwasser (0,75 lt)  3.50

Acqua San Pellegrino (0,75 lt)  
Sprudel (0,75 lt)  3.50

## Birre in bottiglia / Flasche Bier

Itala Pilsen 33 cl 3.50

Peroni no glutine 33cl 3.50

Peroni Gran Riserva Rossa 50 cl 5.50

Grolsch 50cl 6.00

Bibite in lattina  
Dosengertränk 3.50

## Pepsi alla spina / Faßpepsi

Piccola (20 cl)  
Small (20 cl) 3.00

Media (40 cl)  
Medium (40 cl) 4.50

## Birra alla spina / Faß Weiß Bier

Birra bionda piccola (20 cl)  
Klein blondes Bier (20 cl) 3.50

Birra bionda media (40 cl)  
Mittel blondes Bier (40 cl) 5.00

## Vino alla spina / Fasswein

Calice di vino bianco frizzante  
Weinglas Perlwein 4.00

Vino bianco frizzante (1 lt)  
Perlwein 1 lt 10.00

## Amari e digestivi / Bittere und Liköre


Limoncello  
Limoncello 3.50

Amari e liquori  
Bittere und Liköre 3.50

Grappa  
Grappa (Art von Schnaps) 3.50

Grappa Barricata  
Alte oder barriquegerifte Grappa 4.50

## Vini bianchi / Weiß Weine

	bottiglia Flasche	calice glass
Pignoletto frizzante "Doppio Bianco" bio DOP Az. Tre Monti – Emilia Romagna 	17.00	4.00

Albana secca "Vigna Rocca" bio DOCG Az. Tre Monti – Emilia Romagna	17.00	4.00
---	-------	------

"Vitalba" Albana secca in anfora georgiana DOCG Az. Tre Monti – Emilia Romagna	30.00	-
--	-------	---

Vermentino Montecucco "Chiaranotte" DOC Az. Ribusieri – Toscana	18.00	4.00
--	-------	------

Traminer IGP Tre Venezie Az. Bosco del Merlo - Friuli Venezia Giulia/Veneto	21.00	5.00
---	-------	------

Ribolla gialla IGP Az. Bosco del Merlo - Friuli Venezia Giulia/Veneto	21.00	-
---	-------	---


## Vini rosati / Rosè Weine

Rosato Poche Ore bio IGP Az. Tre Monti – Emilia Romagna	17.00	-
--	-------	---


## Vini rossi / Rote Weine

Sangiovese Superiore "Campo di Mezzo" bio DOC Az. Tre Monti – Emilia Romagna	18.00	-
--	-------	---

Barbera frizzante "Doppio Rosso" IGP Az. Tre Monti – Emilia Romagna	17.00	5.00
--	-------	------

Sangiovese Maremma Toscana "Solaura" DOC Az. Ribusieri – Toscana 	22.00	-
--	-------	---

## Bollicine / Perlwein

Franciacorta Brut "Cuvée 22" Az. Castello Bonomi - Lombardia 	32.00	8.00
---	-------	------

Prosecco DOC Extra-Dry millesimato Az. Paladin - Veneto	20.00	5.00
--	-------	------

Spumante Brut Rosè "Sofialvento" Az. Ribusieri – Toscana 	19.00	-
---	-------	---

Franciacorta Satèn Millesimato Az. Castello Bonomi - Lombardia	34.00	-
---	-------	---



Vino consigliato dallo Chef  
Vom Küchenchef empfohlener Wein



Vino locale  
Lokaler Wein





# PIZZA ZER RIA

English | Deutsch



## PIZZE / PIZZA

<b>Schiacciata</b> Olio, rosmarino Olive oil, rosemary Olivenöl, Rosmarin	5.00	
<b>Biancaneve</b> Mozzarella Mozzarella cheese Mozzarella Käse	6.00	
<b>Margherita</b> Pomodoro, mozzarella Tomato sauce, mozzarella cheese Tomatensoße, Mozzarella Käse	7.00	
<b>Napoli</b> Pomodoro, mozzarella, acciughe, origano Tomato sauce, mozzarella cheese, anchovies, oregano Tomatensoße, Mozzarella Käse, anchovies, oregano	7.50	
<b>Funghi</b> Pomodoro, mozzarella, funghi Tomato sauce, mozzarella cheese, mushrooms Tomatensoße, Mozzarella Käse, Champignonpilze	8.50	
<b>Salsiccia</b> Pomodoro, mozzarella, salsiccia Tomato sauce, mozzarella cheese, sausage Tomatensoße, Mozzarella Käse, Wurst	8.50	
<b>Salame Dolce</b> Pomodoro, mozzarella, salame dolce Tomato sauce, mozzarella cheese, salami Tomatensoße, Mozzarella Käse, Salami	9.00	
<b>Prosciutto Cotto</b> Pomodoro, mozzarella, prosciutto cotto Granblu Casa Modena Tomato sauce, mozzarella cheese, cooked ham Tomatensoße, Mozzarella Käse, gekochter Schinken	8.50	
<b>Funghi e Prosciutto</b> Pomodoro, mozzarella, funghi, prosciutto cotto Tomato sauce, mozzarella cheese, mushrooms, cooked ham Tomatensoße, Mozzarella Käse, gekochter Schinken, Champignonpilze	9.50	
<b>Prosciutto Crudo</b> Pomodoro, mozzarella, prosciutto crudo di Parma Granrù Casa Modena Tomato sauce, mozzarella cheese, Parma ham Tomatensoße, Mozzarella Käse, Parmaschinken	9.50	
<b>Vegetariana</b> Pomodoro, mozzarella, zucchine, melanzane, pomodorini Tomato sauce, mozzarella cheese, aubergines, courgettes, cherry tomatoes Tomatensoße, Mozzarella Käse, Auberginen, Zucchini, Kirschtomaten	9.50	
<b>Diavola</b> Pomodoro, mozzarella, salame piccante Tomato sauce, mozzarella cheese, spicy salami Tomatensoße, Mozzarella Käse, pikante Salami	9.00	
<b>Capricciosa</b> Pomodoro, mozzarella, cotto, funghi, carciofi, salsiccia, olive nere Tomato sauce, mozzarella cheese, cooked ham, mushrooms, artichokes, sausage, black olives Tomatensoße, Mozzarella Käse, gekochter Schinken, Champignons, Artischocken, Wurst, schwarze Oliven	10.50	
<b>Quattro Stagioni</b> Pomodoro, mozzarella, funghi, cotto, carciofi, olive nere Tomato sauce, mozzarella cheese, cooked ham, mushrooms, artichokes, black olives Tomatensoße, Mozzarella Käse, gekochter Schinken, Champignons, Artischocken, schwarze Oliven	10.00	
<b>Tonno e Cipolla</b> Pomodoro, mozzarella, tonno, cipolla Tomato sauce, mozzarella cheese, tuna, onion Tomatensoße, Mozzarella Käse, Thunfisch, Zwiebel	9.50	
<b>Quattro Formaggi</b> Mozzarella, formaggi misti Mozzarella cheese, other cheeses Mozzarella Käse und verschiedene Käsesorten	10.50	
<b>Wurstel e Patate*</b> Pomodoro, mozzarella, wurstel, patatine fritte Tomato sauce, mozzarella cheese, wieners, fries Tomatensoße, Mozzarella Käse, Würstchen, Pommes frites	10.00	
<b>Bufala</b> Base pomodoro, mozzarella di bufala, basilico Tomato sauce, buffalo mozzarella cheese, basil Tomatensoße, Büffelmozzarella Käse, Basilikum	12.00	 

## LE SPECIALI

### SPECIAL PIZZA / SPEZIELLE PIZZA

<b>Club del Sole</b> Base focaccia / a crudo: prosciutto crudo, rucola, pomodorini ciliegino, mozzarella di bufala Schiacciata dough / after baking: raw ham, rucola, cherry tomatoes, buffalo mozzarella cheese Schiacciata Teig / nach dem Backen: Rohschinken, Rucola, Kirschtomaten, Büffelmozzarella Käse	13.00	 
<b>Mortadella</b> Mozzarella di bufala e mozzarella/ a crudo: mortadella, granella di pistacchio Buffalo mozzarella and mozzarella cheese / after baking: mortadella, chopped pistachios Schiacciata Teig mit / nach dem Backen: Stracciatella-Käse, Mortadella, gehackte Pistazien	13.00	
<b>Contadina</b> Pomodoro, mozzarella, salsiccia, cipolla, salame piccante, gorgonzola Tomato sauce, mozzarella cheese, fresh sausage, onions, spicy salami, Gorgonzola cheese Tomatensoße, Mozzarella Käse, frische Wurst, Zwiebel, feurige Salami, Gorgonzola Käse	13.00	
<b>Meat Lovers</b> Pomodoro, mozzarella, prosciutto cotto, salame dolce, cipolla Tomato sauce, mozzarella cheese, cooked ham, salami, onion Tomatensoße, Mozzarella Käse, gekochter Schinken, Salami, Zwiebel	11.50	

La pizza Club del Sole è eticamente sostenibile, preparata con le eccellenze rappresentative del territorio italiano.

Club del Sole's pizza is ethically sustainable, prepared with the representative excellence of the Italian territory.

Pizza des Club del Sole ist ethisch nachhaltig, und wird mit der repräsentativen Exzellenz des Italian italienischen Territoriums zubereitet.

## LE AGGIUNTE

### EXTRA PIZZA TOPPING / ZUSÄTZLICHER PIZZABELAG

<b>Salumi, formaggi</b> Cold cuts, cheeses Wurst und Käse Aufschnitte	2.00 cad./each/je
<b>Prosciutto crudo, mozzarella di bufala</b> Parma raw ham, buffalo mozzarella cheese, Rohschinken, Büffelmozzarella	3.00 cad./each/je
<b>Tutte le altre variazioni</b> Other variations Weitere Variationen	1.50 cad./each/je
<b>Doppio impasto, salame dolce, salame piccante</b> Double dough, salami and spicy salami Doppelter Teig, süße Salami, scharfe Salami	2.50 cad./each/je

Tutte le nostre pizze sono disponibili anche da asporto  
All our pizzas are also available for take away  
Unsere Pizzen sind auch zum Mitnehmen erhältlich



## Food Delivery



**Entra nell'app e metti comodo!**  
Ordina e ricevi direttamente il pranzo o la cena nella tua Casa vacanza!

**Enter the App and take relax!**  
Choose from the menu and your order will be brought to you directly at your holiday home!

**Betreten Sie die App herunt und Entspannen Sie sich!**  
Wählen Sie von unserer Karte - Ihre Bestellung bringen Ihnen direkt in ihr Ferienhaus!

\*Gentile cliente, la informiamo che alcuni prodotti possono essere surgelati all'origine o congelati in loco rispettando le procedure di autocontrollo ai sensi del regolamento Ce 852/2004. La invitiamo quindi a volersi rivolgere al responsabile di sala per avere tutte le informazioni relative al prodotto che desiderate. Si informa inoltre per qualsiasi informazione su sostanze e allergeni è possibile consultare l'apposita documentazione che verrà fornita, a richiesta, dal personale in servizio.

\*Dear guests, we inform you that, in compliance with the regulation (EC) N° 852/2004, some products can be frozen. We kindly invite you to ask our restaurant staff for any information about the food you would like to order. For any information about food allergens, our staff will provide you with the corresponding documentation.

\* Sehr geehrte Gästin / Sehr geehrter Gast, wir informieren Sie, daß einige Lebensmittel am Ursprungsort tiefgekühlt oder vor Ort tiefgefroren werden können, unter Einhaltung der Selbstüberwachungsverfahren, der Verordnung (EG) 852/2004entsprechend sprechend. Bitte wenden Sie sich an den Saalmeister für weitere Informationen zum erwünschten Lebensmittel. Für weitere Auskünfte auf Nährstoffe und Allergene, ist es möglich die auf Anfrage vom Bedienungspersonal zur Verfügung gestellten Unterlagen nachzuschauen.

